

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 264

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

עמוד 4	עמוד 3	הכול מתחיל בחינוך	עמוד 1
האם הגיע הסוף לסרטן?	חדשות בקצרה	מתחיל - starts	האם הגיע הסוף לסרטן?
end - סוף	אונ"ם - UN	חינוך - education	end - סוף
cancer - סרטן	לחימה - fighting	גן ילדים - kindergarten	cancer - סרטן
experiment - ניסוי	מקווים - hope (pl)	צרכים - needs	חוקרים - researchers
treatment - טיפול	שיתוף פעולה - cooperation	מיוחדים - special (pl)	לרפא - to heal
innovative - חדשני	cooperation	מסכימה - agree (f)	מקווים - hope (pl)
recovered (pl) - הבריאו	צדדים - sides	ההפך - opposite	סוף-סוף - finally
procedure - תהליך	בריאות - health		לנצח - to beat
caused - גרם	מתכוננים -	ראש הממשלה לא...	
to attack - לתקוף	preparing (pl)	ראש ממשלה -	הניצול האחרון נפטר
cells - תאים	נגיף - virus	prime minister	ניצול - survivor
results - תוצאות	מרפאות - clinics	לא צודק - not right	נפטר - died
hope - תקווה	מגלים - discover (pl)	תוכנית - plan	מחנה השמדה -
breakthrough - פריצת דרך	פגיעות - vulnerability	בדיקות - tests	extermination camp
	ביוב - sewage	אומרות - say (f, pl)	ירו - shot (pl)
בוטל ביקור של נתניהו...	נשפך - spilled	חשוב - important	המשכתי - I continued
cancelled - בוטל	בעקבות - because of	בארות - wells	לרוץ - to run
visit - ביקור	תקלה - mishap		נהג - was accustomed
planned - מתוכנן	מערכת - system	משולחן העורך	לסייר - to tour
symbolized - מסמל	מאמצים - efforts	מחזקים -	
התקרבות -	זיהום - contamination	strengthening (pl)	ישראלים על הקרח
becoming closer	מכירים - know (pl)	חוק - law	קרח - ice
remarks - התבטאויות	מעורב - involved	בית סוהר - prison	אליפות - championship
מתונות -	התנהגות - behavior	שחד - bribe	החלקה - skating
moderate (f, pl)	כללית - general (f)	נשפט - was sentenced	השתתפו -
destroying (f) - הורסת	מסוכנת - dangerous (f)	מאסר - imprisonment	participated (pl)
tunnels - מנהרות	קשר - connection	רגע - moment	לעומת - compared with
request (of) - בקשת	תעניש - will punish (f)	עצוב - sad	בזכות - thanks to
appropriate - מתאים	מחנות - camps	מצפים - expect (pl)	הישגים - achievements
sensitive (pl) - רגישים	השמדה - extermination	אנשי ציבור -	
media - תקשורת	מתגייסים - drafted (pl)	public personalities	קוראים כותבים
	מנהלי - managers (of)	רמה - level	אנשים יהפכו לרובוטים
המשטרה נגד האופניים...	מאפיות - bakeries	הגונים - decent (pl)	יהפכו -
police - משטרה	תיאום - coordination	הרגשה - feeling	will become (pl)
נגד - against	מחירים - prices	כלי תקשורת - media (pl)	לחבר - to connect
bicycles - אופניים	משבר - crisis	נבחרו ציבור -	גוף - body
electric (pl) - חשמליים	להסתיר - to hide	elected officials	סוג - type
ministry - משרד	עצרו - arrested (pl)	מותרים - give up (pl)	מסוכן - dangerous
transportation - תחבורה		חזוקו - its	מין אנושי - human race
campaign - מבצע		strengthening	

to solve - לפתור
humanity - אנושות
suffer - לסבול
believe (pl) - מאמינים
commercially - מסחרית
seeds - זרעים

עמוד 8

חדש: מטוס חשמלי

airplane - מטוס
electric - חשמלי
car - מכונית
existing (f, pl) - קיימות
charging - הטענה
to assume - להניח
will change - ישתנה
completely - לגמרי
area - תחום
worse - גרוע יותר
invented (f) - המציאה
with - באמצעות
pollutes - מזהם
batteries - סוללות
weak (f, pl) - חלשות

תישאר רגועים ותינהנו

calm (pl) - רגועים
enjoy (pl) - תיהנו
economic - כלכלי
Greece - יוון
shirts - חולצות
printed (f, pl) - מודפסות
designated - מיועד
tourist - תיירים
reminds - מזכיר
smile - חיוך

הגבר היפה ביותר

man - גבר
tribe - שבט
participating - משתתף
vegetation - ירק
sweet potato - בטטה
ingredient - מרכיב
menu - תפריט
daily - יומי

baked (pl) - אפויים
too much - יותר מדי
cookies - עוגיות
fried (pl) - מטוגנים
was held - נערך
intend (pl) - מתכוונים
to change - לשנות
habits - הרגלים
enjoyment - הנאה
המלצה -

recommendation
burnt (pl) - שרופים

עמוד 7

בארצות הברית לא רוצים...
journalists - עיתונאים
לא קדאי -

not worthwhile
reasons - סיבות
main (f, pl) - עיקריות
pressure - לחץ
salary - שכר
honor - כבוד

כך מצילים את העולם מרעב

save (pl) - מצילים
hunger - רעב
computers - מחשבים
מתחכמים -

sophisticated (pl)
growing (pl) - גידולים
corn - תירס
company (of) - חברה
method - שיטה
wheat - צמח
plant -
shortage - מחסור

only (pl) - יחידים
farmers - חקלאים
sell (pl) - מוכרים
land - אדמה
representatives - נציגים
לפתח -
huge - ענק
להרוויח -
to earn -
לגייס -

navy - חיל ים
מסוויים -
camouflage (pl)
dark (pl) - חשוכים
flee (pl) - בורחים
disappear (pl) - נעלמים
due to - בזכות
fact - עובדה
skin - עור
sliver color - צבע כסוף
קרני - rays (of)
פוגעות - hit (f, pl)
נוצצים - sparkling (pl)
טורפים - predators
כלי שיט - water crafts
צוללנים - divers
יהנו - will enjoy (pl)
שיטת - method (of)

"מזכרת" מאילן רמון

memento - מזכרת
experiment - ניסוי
space - חלל
spaceship - חללית
crash - התרסקות
survived (f) - שרדה
אלמנתו - his widow
רגש - emotion
עשייה - work
ידע - knowledge
סקרנות - curiosity
החזרתם - their return
צעד - step

symbolizes - מסמל
קשר - connection
שגריר - ambassador

מחקר חדש: טוקטים...

research - מחקר
liable - עלולים
לגרום - to cause
סרטן - cancer
רשות - authority
בטיחות - safety
מזון - food
קבעה - determined (f)

inspectors - פקחים
endangering (pl) - מסכנים
למנוע - to prevent
תאונות - accidents

טיפול חינוך למהגרים לא...

טיפול - treatment
חינם - free
מהגרים - immigrants
לא-חוקיים (pl) - illegal
מנסה - trying (f)
להחזיר - to return
מצליחה - succeeding (f)
רובם - most of them
רפואיים (pl) - medical
מרפאת - clinic (of)
שיניים - dental (teeth)
בהתנדבות - voluntarily
תפקיד - job
לדאוג - to take care of
לצערנו - unfortunately

בעד ונגד

שאלה - question
רחבה יותר (f) - wider
עלולים - mifgt
מתנות - gifts
חינם - free
עבריינים - criminals
לגרש - to expel
מסים - taxes
הוגן - fair

מתיחות רבה בין סעודיה...

מתיחות - tension
החליטה - decided (f)
דאע"ש - ISIS
לשלוט - to control
יוזמה - initiative
יוצר - creates

עמוד 6

הדגים מעניינים את...

דגים (pl) - fish
מעניינים (pl) - interest
מסוימים (pl) - specific

אינגשטיין שובר שיא

שובר - breaks
שיא - record
נחשב - is considered
מתחפשים -
dress up (pl)
מדען - scientist
במסגרת - framework
אירוע - event
איסוף - gathering
למען - for
דמות - figure
מסמלת (f) - symbolizes
מתאימה (f) - fitting
פרסום - publicity

המגדלים האנושיים של...

מגדלים - towers
אנושיים (pl) - human
ספרד - Spain
תחרות - competition
מסורתית - traditional
מקומיים - locals
נוהגים - are
accustomed (pl)
קבוצות - groups
מתחרות - compete
תואר - title
צולם - photographed
הלהיבו (pl) - exited

המנהל לא מכבס את...

מנהל - manager
מכבס - launder
מכנסים - pants
יצרנית -
manufacture (f)
חוסך - saves
כנס - conference
נושא - topic
איכות סביבה -
environmentalism
כתם - stain
לשפשף - to rub

מברשת שיניים -

toothbrush
עצלנים (pl) - lazy

עמוד 10

השיעור של אוזי הבר
שיעור - lesson
אוזי בר - wild geese
לחלק - to separate
חברי (of) - members
משותפת (f) - joint
מנהיג - leader
משימות - assignments
אכזב - disappointed
שאר - rest
הישגים - achievements
שונה - different
עצות - suggestions
רעיונות - ideas
תוצאות - results
גרועים (pl) - very bad
מצטיינים - exceptional
מעלה - raises
ויכוחים - arguments
מבזבזים (pl) - waste
שוחחנו - we talked
להקה - flock
מסודרת (f) - organized
דומה (f) - similar
עוף - bird
אלכסון - diagonal
רעש - noise
נכדי - my grandchild
מעודדים - encouraging
מול - against
רוח - wind
נלחם - fights
מבנה - structure
ציוצים - chirpings
בהתפעלות - in
wonderment
תפקיד - job
מתחלפים -
switching (pl)
קבוע - permanent
מתעייף - gets tired

יעד - destination

נפלא - amazing
מושלמת (f) - perfect

עמוד 11

איפה רכבת הזהב...
רכבת - train
זהב - gold
אוצרות - treasures
גנבו (pl) - stole
שואה - Holocaust
להסתיר - to hide
מנהרה - tunnel
סודית (f) - secret
מחפשי (of) - hunters
נמצאת (f) - located
לחתום - to sign
חוזה - contract
אחוזים (pl) - percent
ערך - value
הקעיר -
stirred up emotions
נעלמת (f) - hidden
תקווה - hope
חוקרי (of) - researchers
אספני (of) - collectors
אומנות - art
התברר -
it became clear
פתגמים... ניבים...
מצוין - commemorates
נס - miracle
פתגם - idiom
מתייחס - refers
מזל - luck
בזכות - thanks to
להתאמן - to practice
להשתפר - to improve
מאמן - coach
קצר ולעניין
כנפיים - wings
טיסה - flight
מרוץ - race
אופנועים - motorcycles

נערך - was held

יבשת - continent
תושבי (of) - inhabitant

כדור הארץ - Earth

הגיעה (f) - reached
מהירות - speed
ממציא - inventor
נפטר - died
קווי - lines
הושתקו -
were silenced (pl)
לזכרו - in his memory
למשך - for
דקה - minute
זוכה (f) - winner
צעירה ביותר -
youngest (f)
בלבד - only
מבוגר ביותר - oldest
כלכלה - economics

עמוד 12

שחקני עבר ירגיעו את...

שחקני (of) - players
עבר - past
ירגיעו - will calm
רוחות - spirits
מפגשי (of) - meets
אוהדים - fans
חמים (pl) - heated
מתכוננים (pl) - prepare
שלטים - signs
לנצח - to win
להוכיח - to prove
שולט - dominates
מתח - tension
אלימות - violence
מכוערים (pl) - ugly
שוברים (pl) - break
כסאות - chairs
הורסים (pl) - destroy
אולמות - halls
הצעה - proposal
מארחת (f) - hosting
מאבד - loses
כיף - fun

clarified - בִּירָרוּ -
function - תִּפְקִיד -
real - אֲמִיתִי -
hospital - בֵּית חוֹלִים -
treatment - טִפּוּל -
released - שוֹחֲרֵר -
nest - קֵן -

עמוד 16

הפיתה הגיעה לאוסטריה
פיתה - pita bread
חלק - part
חשוב - important
תרבות - culture
מנות (of) - portions
מוגשות (f, pl) - served
ניגוב - wiping
מסעדות - restaurants
יוקרה (f) - prestigious
הפך - turned
מוצר - product
מכובד - respected
מתאימה (f) - suitable
בנו - built (pl)
תנור - oven
אפיית (of) - baking
מצטרפות (f, pl) - join

סכנה לקופים בסין

סכנה - danger
קופים - monkeys
מצוינים -
commemorating
מגדלים (pl) - raise
חוקי - legal
הכחדה - extinction
דורשים (pl) - demanding
ממשלה - government
להגן - to protect
תופעה - phenomenon

הנשר חזר מלבנון

נשר - vulture
נתפס - was captured
משדרים - transmitters
חברה - society
הגנת (of) - protection
טבע - nature
מראים -
להיכן - where
ריגול - spying
למרבחה המזל -
very fortunately
הרגו (pl) - killed

לוקסמבורג מכפילה את...

מכפילה (f) - doubling
חיילים - soldiers
פועלים (pl) - operating
בעקבות - as a result of
בקשה - request
כוח - power
צבאי - military
בעצם - actually
עורר - aroused
כעס - anger
שר - minister
הגנה - defense
לשבח - to praise
תרומה - contribution
ממלאים (pl) - fulfilling
מחויבות - obligation
לציין - to point out
ציוד - equipment
תרופות - medicines
בשוני - worth

GPS לגמלים

גמלים - camels
בדרך כלל - generally
מקשיר - appliance
משרד - ministry
תחבורה - transportation
שימוש - use
נוסף - additional
מעורבים (pl) - involved
תאונות דרכים -
car accidents
להצמיד - to attach
בעלים - owners
ברחו (pl) - ran away
מתקרבים -
approaching (pl)
קבוישים - roads
בדואים - Bedouins
מרוצים (pl) - satisfied
רעיון - idea
לשתף פעולה - to
collaborate

התאחדויות -

associations
סימן - sign
כניעה - acquiescence
ותיקים (pl) - veteran

גם החימום של השחקנים...

חימום - warm-up
פחות - less
מעניינים (pl) - interests
בדיוק - exactly
שריקת (of) - whistle
פתיחה - opening
מוקדם - early
קולע - shoots
מלהיב - excites
קהל - audience
מנהרת (of) - tunnel

דיינד בלאט לא יחזור...

יחזור - will return
פיטורים - dismissal
מאמן - coach
הצעות - proposals
מחכה - waiting
בדודאי - of course

עמוד 13

היונים הנוודות בסכנה

יונים - pigeons
נוודות (f, pl) - migrating
בסכנה - in danger
סוג - type
עוברות (f, pl) - pass
חובבי (of) - enthusiasts
ציפורים - birds
ציידים - hunters
פנו - turned (pl)
עוברים (pl) - breaking
חוק - law
נחשבת (f) - considered
מזיק - damaging
עקבר - mouse
לתקן - to fix
להגן - to protect